SWEET TOOTH

VERTIGO

JEFF LEMIRE

DIRECT SALES

02311

7 61941 27804 9

$2.99 US

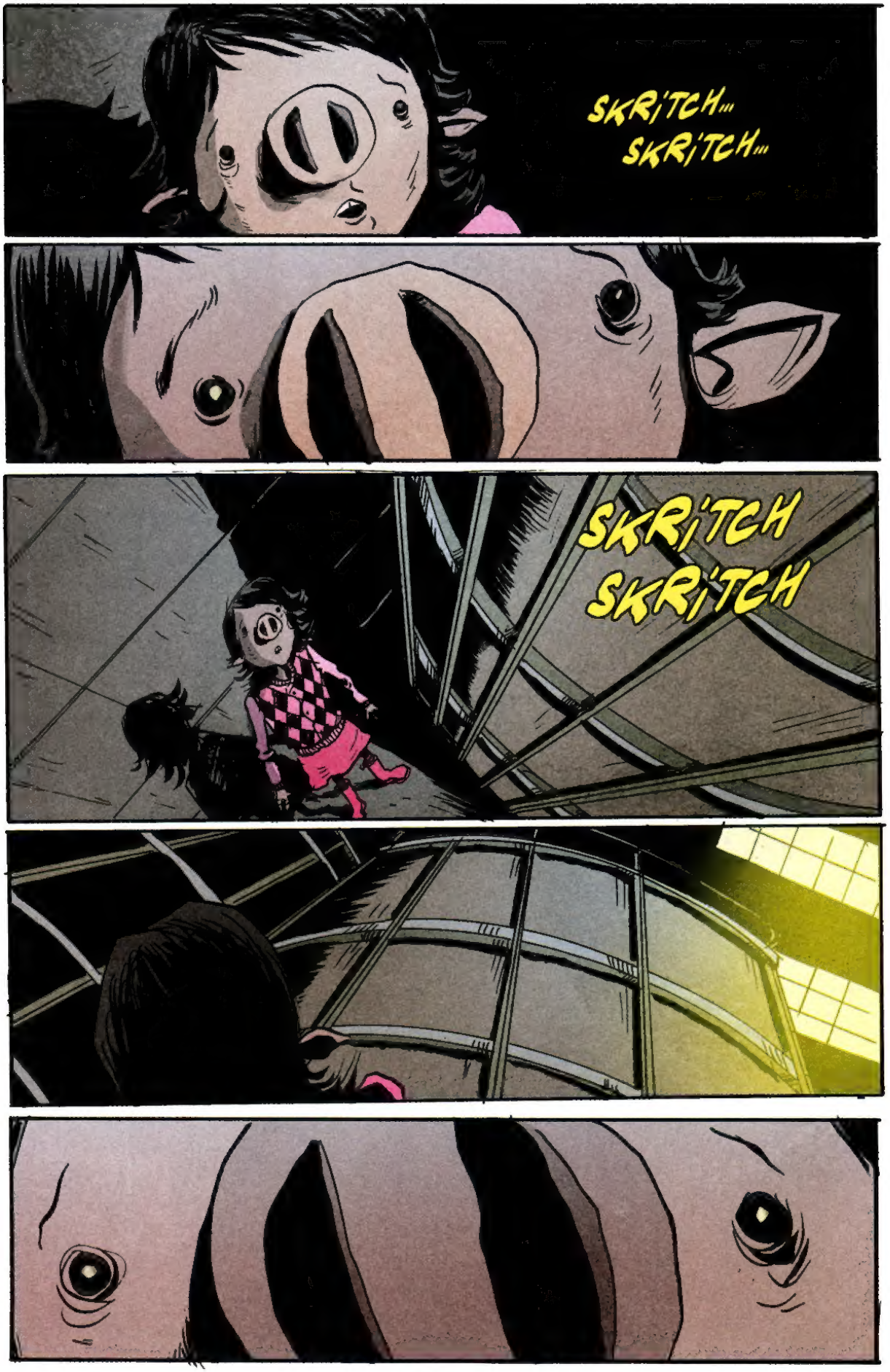
23 Sep '11

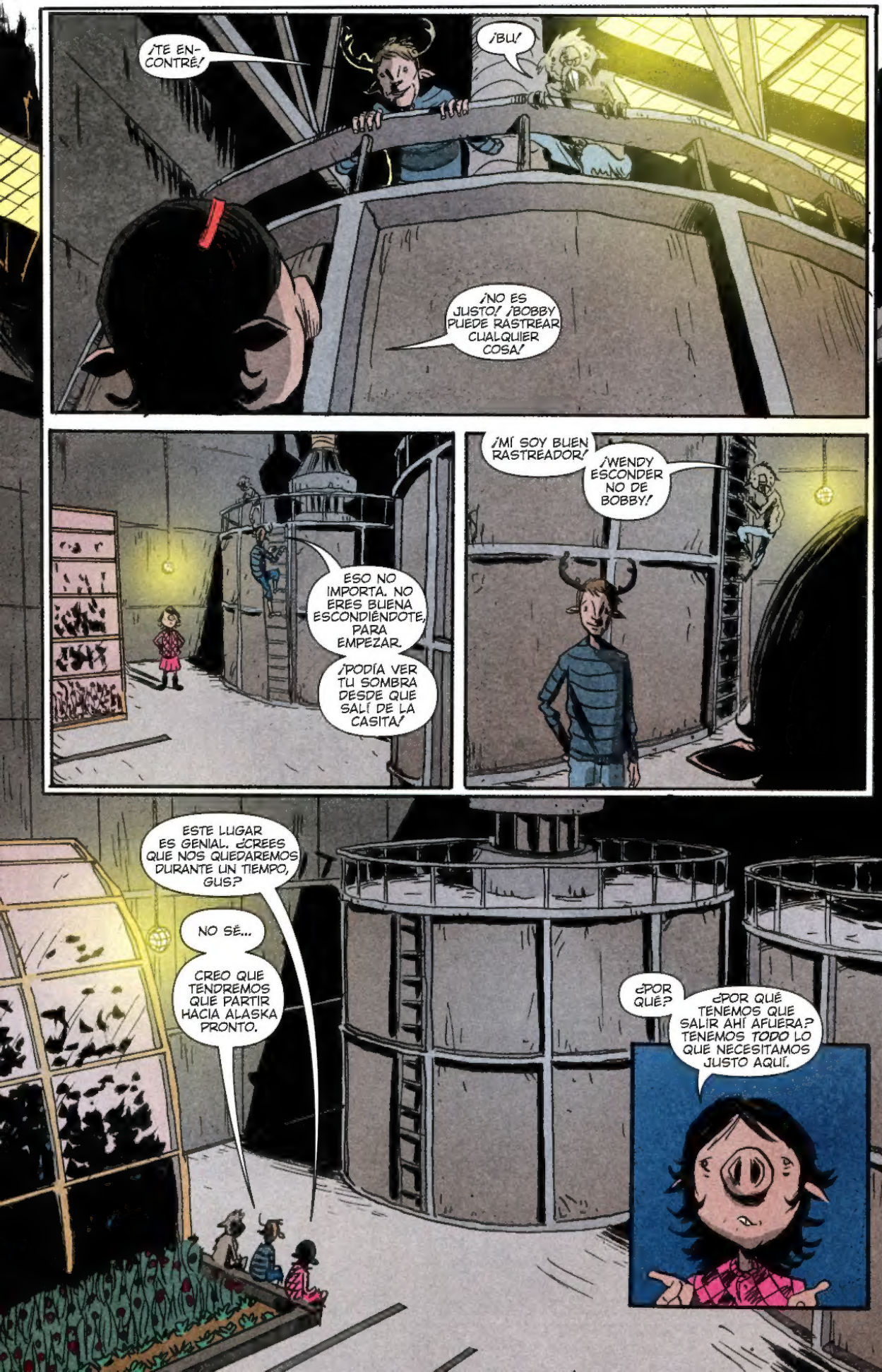
suggested for mature readers

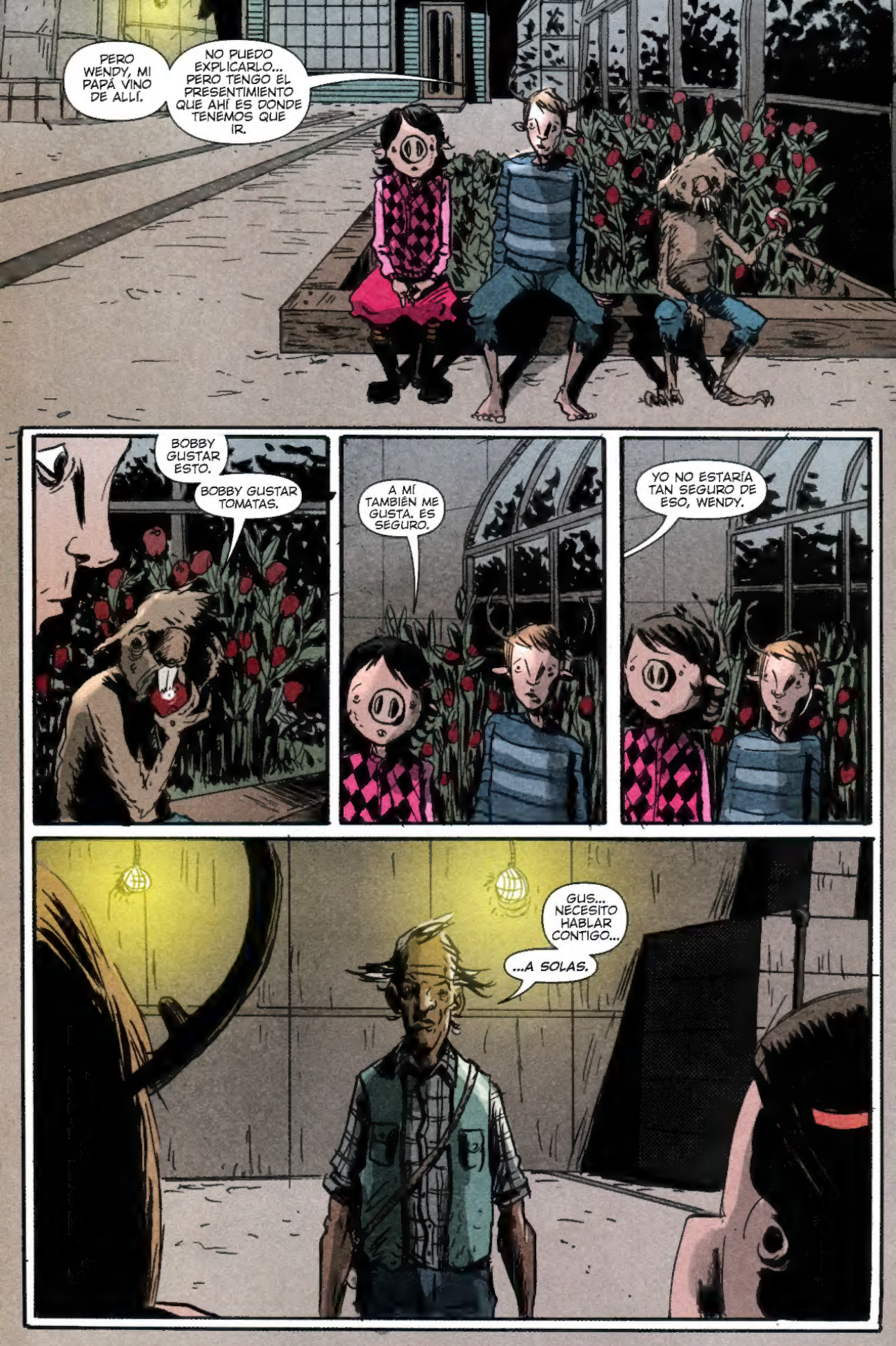
vertigocomics.com

SWEET TOOTH
ESPECIES EN PELIGRO: 4ª PARTE
GUIÓN Y DIBUJO: JEFF LEMIRE
COLORES: JOSE VILLARRUBIA
ROTULACIÓN: PAT BROSSEAU
PORTADA: LEMIRE AND VILLARRUBIA
EDITOR: MARK DOYLE
SWEET TOOTH CREADO POR JEFF LEMIRE

¿QUÉ PASA?
NADA. NO ES POR TI. YO SÓLO...
NO HE ESTADO CON NADIE MÁS... DESDE LOUISE.
PERO PENSÉ QUE NOSOTROS... ES DECIR, TÚ EMPEZASTE ESTO...
LO SIENTO. NO PUEDO.
TAN SÓLO QUIERO ESTAR SOLA.
VALE.
¡SLAM!


SKRi'TCH...
SKRi'TCH...
SKRi'TCH
SKRi'TCH


¡TE ENCONTRÉ!
¡BU!
¡NO ES JUSTO! ¡BOBBY PUEDE RASTREAR CUALQUIER COSA!
ESO NO IMPORTA. NO ERES BUENA ESCONDIÉNDOTE, PARA EMPEZAR.
¡PODÍA VER TU SOMBRA DESDE QUE SALÍ DE LA CASITA!
¡MÍ SOY BUEN RASTREADOR!
¿WENDY ESCONDER NO DE BOBBY!
ESTE LUGAR ES GENIAL. ¿CREES QUE NOS QUEDAREMOS DURANTE UN TIEMPO, GUS?
NO SÉ...
CREO QUE TENDREMOS QUE PARTIR HACIA ALASKA PRONTO.
¿POR QUÉ?
¿POR QUÉ TENEMOS QUE SALIR AHÍ AFUERA? TENEMOS *TODO* LO QUE NECESITAMOS JUSTO AQUÍ.


PERO WENDY, MI PAPÁ VINO DE ALLÍ.
NO PUEDO EXPLICARLO... PERO TENGO EL PRESENTIMIENTO QUE AHÍ ES DONDE TENEMOS QUE IR.
BOBBY GUSTAR ESTO.
BOBBY GUSTAR TOMATAS.
A MÍ TAMBIÉN ME GUSTA. ES SEGURO.
YO NO ESTARÍA TAN SEGURO DE ESO, WENDY.
GUS... NECESITO HABLAR CONTIGO...
...A SOLAS.

TÍO, NO SOY MUY DE LEER LIBROS, PERO TODOS ESTOS COMO QUE ME DAN GANAS DE METERME EN LO DE LA LECTURA.
SÍ, ES INCREÍBLE. ESTOS TÍOS DEL PROYECTO EVERGREEN LO TENÍAN TODO.
¡INCLUSO LIBROS INFANTILES!
¡HY-A-SAURUS REX

OH, GUAU... ¡MI MADRE SOLÍA LEERME ESTE LIBRO! ¡NUNCA PENSÉ QUE VOLVERÍA A VERLO!
¡HY-A-SAURUS REX

HMM... A MI HIJA MAYOR TAMBIÉN LE ENCANTABA.
No tengas miedo, Rex.
¡Es seguro!

¡HOLA, WALLY! NO ESCUCHÉ TUS PASOS.
UNO ACABA ACOSTUMBRÁNDOSE A SER SILENCIOSO... UNA TÉCNICA DE SUPERVIVENCIA, SUPONGO

SÍ, BUENO, CREO QUE ÉSTE SERVIRÁ... UN POCO DE MATERIAL DE LECTURA PARA LA TAREA.
SI NO VUELVO EN MEDIA HORA, LLAMAD A LA POLI.
ASQUEROSO.

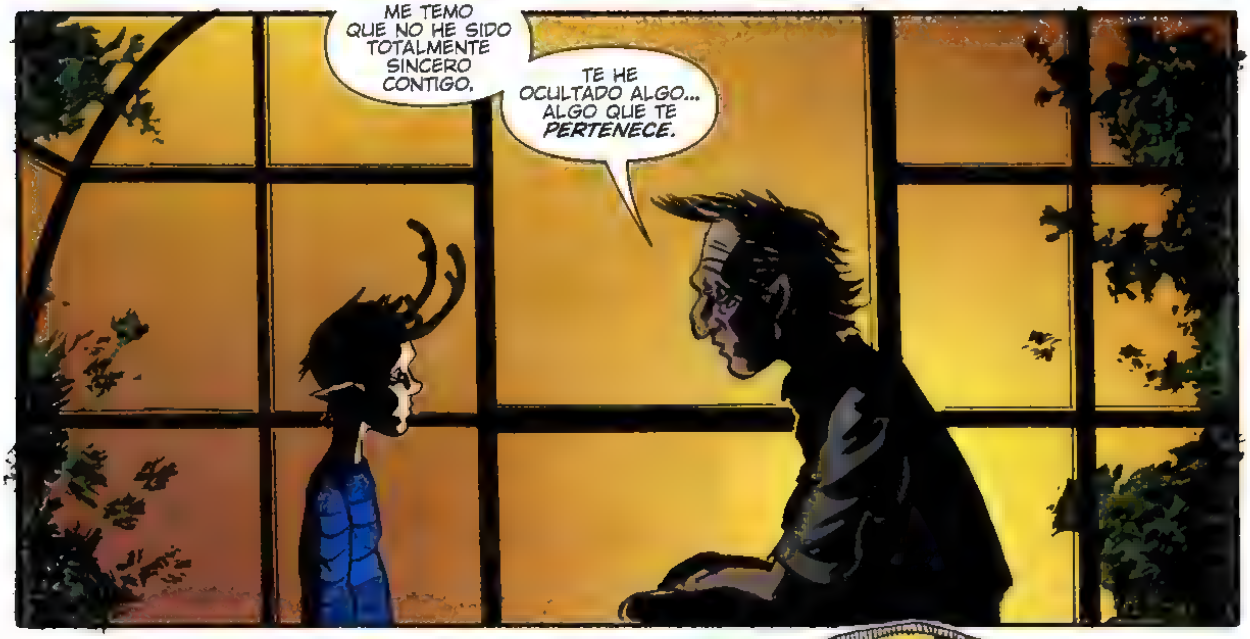
¿QUÉ EDAD TENÍA TU HIJA...? ES DECIR, ANTES DE QUE...
TENÍA DOCE. ME RECUERDAS MUCHO A ELLA, ¿SABES?
ENTONCES, UM... ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES, BECKY?
OH, UH... CREO QUE AHORA TENGO DIECISÉIS. ES DIFÍCIL LLEVAR LA CUENTA SIN CALENDARIOS, ¿SABES?
SÍ... LO ES.
DIOS... DIECISÉIS. DULCES DIECISÉIS.
UH, SÍ.
UM... ¿HAS VISTO A LUCY O A JEPPERD POR AQUÍ?
FLASH

TÍO, CREO QUE NUNCA LLEGARÉ A ACOSTUMBRARME A LA FONTANERÍA DE INTERIORES.
¡ES COMO UN MILAGRO!
CREO QUE VOY A IR A VER CÓMO LES VA A LOS MOCOSOS.
¡VOY CONTIGO!
GENIAL.

YA NOS VEREMOS, WALLY.
¡SLAM!
ES WALTER... WALTER FISH.
¿HAK!
JEPPERD.
¿DORMISTE BIEN?
¿QUÉ COJONES TE PASA?
NADA, ES SÓLO...
LIMÍTATE A OCUPARTE DE TUS PROPIOS ASUNTOS, ESO ES LO QUE TIENES QUE HACER.

PERDÓN, TAN SÓLO INTENTABA AYUDAR.
CIERRA LA PUTA BOCA.
¡SLAM!

GUS... TENGO QUE *CONFESARTE* ALGO.

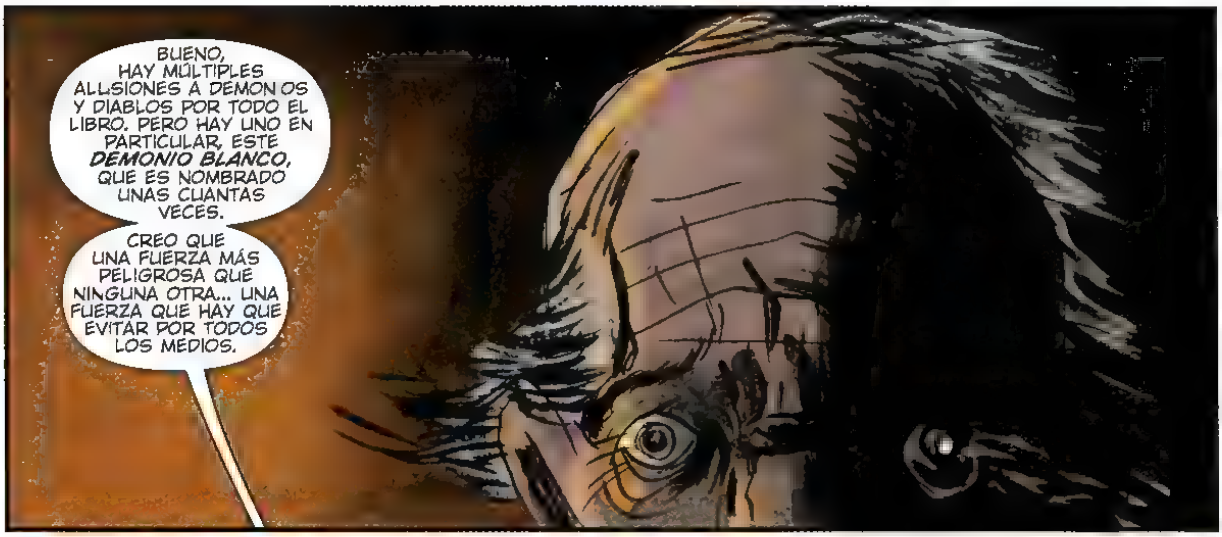

ME TEMO QUE NO HE SIDO TOTALMENTE SINCERO CONTIGO.
TE HE OCULTADO ALGO... ALGO QUE TE *PERTENECE*.

ENCONTRÉ ESTO EN TU CABAÑA...

¡EL LIBRO DE PAPÁ!

...AÚN HUELE COMO ÉL.
NUNCA IBA A NINGÚN SITIO SIN EL LIBRO.
¡GUAU! ¡ES HERMOSO!

GUS, LO HE ESTADO LEYENDO... *ESTUDIANDO* CADA PALABRA.
Y, BUENO, HE LLEGADO A ALGUNAS CONCLUSIONES...
PRIMERO, ESTOY MÁS CONVENCIDO QUE NUNCA QUE NECESITAMOS LLEGAR A ALASKA TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE.
CREO DE VERDAD QUE LAS RESPUESTAS QUE BUSCAMOS... RESPUESTAS A LA PLAGA, A LOS HÍBRIDOS... Y A TU ORIGEN SE HAYAN ALLÍ, ESPERANDO A QUE LAS ENCONTREMOS.
¡YO TAMBIÉN! TENGO UN PRESENTIMIENTO...
ES COMO ALGO EN MI TRIPA, EMPUJÁNDOME. SÉ QUE TENEMOS QUE IR ALLÍ... ¡¡SIMPLEMENTE LO SÉ!!
SÍ, PERO ESO NO ES TODO... ¿TU PADRE TE HABLÓ ALGUNA VEZ DEL "DEMONIO BLANCO"?
NO.


BUENO, HAY MÚLTIPLES ALUSIONES A DEMONIOS Y DIABLOS POR TODO EL LIBRO. PERO HAY UNO EN PARTICULAR, ESTE ***DEMONIO BLANCO***, QUE ES NOMBRADO UNAS CUANTAS VECES.
CREO QUE UNA FUERZA MÁS PELIGROSA QUE NINGUNA OTRA... UNA FUERZA QUE HAY QUE EVITAR POR TODOS LOS MEDIOS.

GUS... CREO QUE ***JEPPERD*** ES EL DEMONIO BLANCO.

ESO ES...
NO. DE NINGUNA MANERA. EL SR. JEPPERD ES UN ***BUEN HOMBRE***.

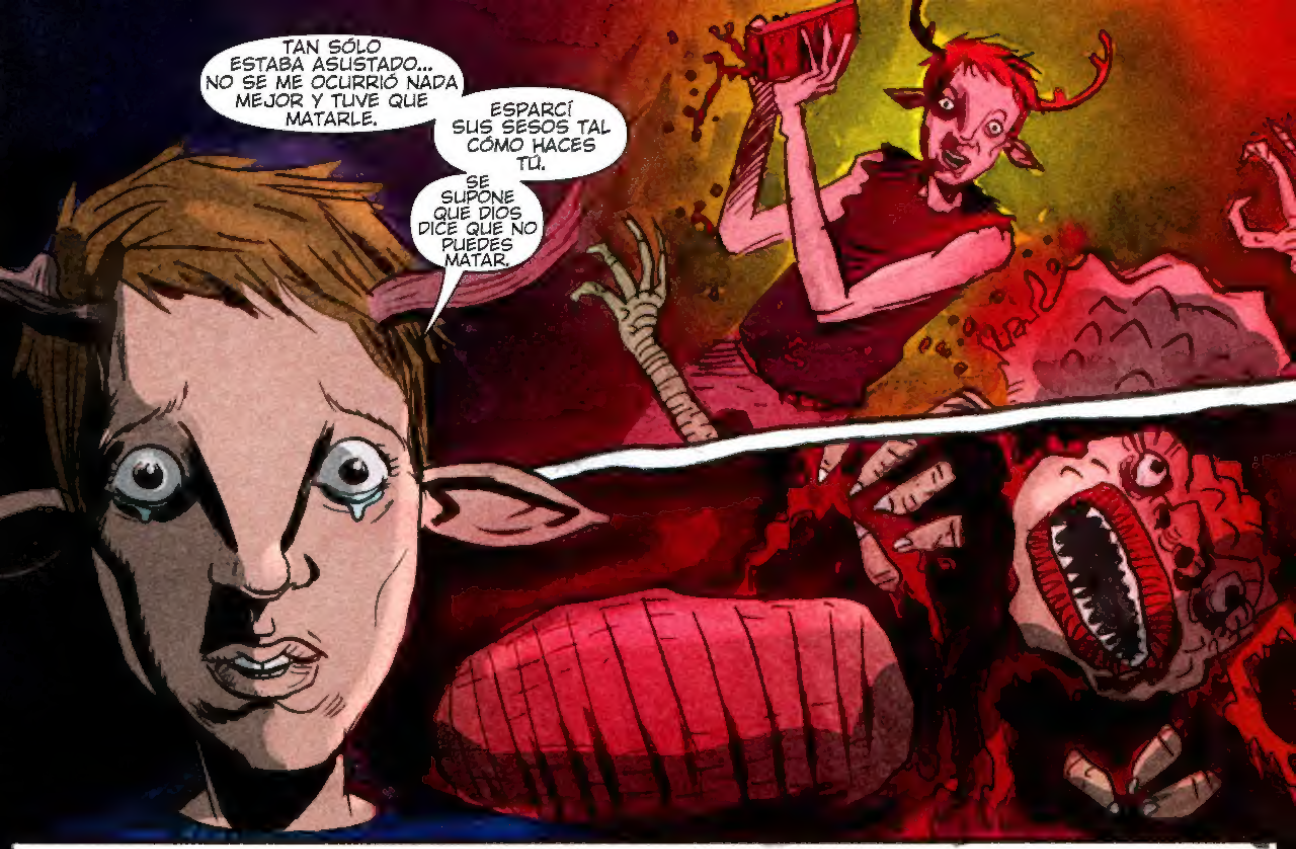
SÉ QUE HA HECHO ALGUNAS COSAS MALAS, ¡PERO NO ES NINGÚN DEMONIO!

¿DE VERDAD? ¿CREES QUE ***COLEGA*** DIRÍA LO MISMO?

¿QUÉ COÑO HAS DICHO?
JEPPERD, ESTABA...
YA NO ME IMPORTA QUÉ TIPO DE MIERDAS ANDAS SOLTANDO...
PERO SI ALGUNA VEZ VUELVES A MENCIONAR SU NOMBRE TE MATARÉ. ¿VALE?

LO SIENTO, NO PRETENDÍA...
AHÓRRAMELO.
CHICO, VOY A SALIR A COGER ALGO DE LEÑA. ¿QUIERES VENIR CONMIGO?
¡SÍ!
¡PERO NO ES SEGURO IR AFUERA!
ESO HE OÍDO...

KRACK!
SEÑOR JEPPERD... HAY ALGO QUE QUERÍA CONTARLE...
¿SÍ? ¿QUÉ ES, CHICO?
CUANDO ESTÁBAMOS ESCAPANDO DEL CAMPAMENTO DE LA MILICIA... LA PRIMERA VEZ, QUIERO DECIR, CUANDO WENDY, BOBBY Y YO... Y COLEGA FUIMOS A TRAVÉS DE LOS TÚNELES DEL ALCANTARILLADO...
¿SÍ?
YO...
TUVE QUE MATAR A OTRO NIÑO ANIMAL.
SÓLO ERA UN PEQUEÑO NIÑO COCODRILO, PERO IBA A MATAR A WENDY ASÍ QUE TUVE QUE MATAR-LE.


TAN SÓLO ESTABA ASUSTADO... NO SE ME OCURRIÓ NADA MEJOR Y TUVE QUE MATARLE.
ESPARCÍ SUS SESOS TAL CÓMO HACES TÚ.
SE SUPONE QUE DIOS DICE QUE NO PUEDES MATAR.

CHICO... ESTÁ BIEN. DIOS NO SE ENFADARÁ CONTIGO POR ESO. NO TENÍAS ELECCIÓN.

LO SÉ... PERO ESO ME HACE SENTIR TAN MAL. NO QUIERO VOLVER A MATAR A NADIE JAMÁS.

CHICO... TE PROMETO... MIENTRAS ESTEMOS JUNTOS, NO TENDRÁS QUE MATAR A NADIE NUNCA MÁS.
AHORA DEJA DE LLORAR, ¿VALE?
VALE.

BIEN.
AHORA VAMOS A TERMINAR ESTO Y VOLVER ANTES DE QUE OSCUREZCA.

¡BLAM!
THUMP!
¡¡GLO-TÓN!!
A CONTINUACIÓN: EL HUERTO DE HUESOS...

PROLETARIAT
OCP
МОЛОДІ БІЛЬШОВИЧЕНЯТА
ЗАВЖДИ ГОТОВІ
ДО БОРОТЬБИ ЗА СПРАВУ ЛЕНІНА

EL INTRUSO

TRADUCTOR
MAQUETADOR

CRG
comic release group

http://lamansion-crg.net